

## Guehtzy ni güya LO MEÑÑ-HEBREU

### *Dioz gūnino me nó por Xiiñ me*

<sup>1</sup> Ba xtze xtahl vuelt no xtahl mód, ni ne Dioz, bieno meu profet yahc lehdy guno profet leeu dmeññ yahc nó; <sup>2</sup> per na' ni ba gadziñgahsh gyluhx guiedzylie, Dioz gūnino me nó por Xiiñ me. No psa'n me ladzyña Xiiñ me ctzoo mdad gyre cos, no por leegahc bzaa me guiedzylie. <sup>3</sup> No por leeme rxal lo xguílbyni-ro Dioz, no nac me mod-nac gahc Dioz, no leegahcme nguña gyre cos por xtiidz me porni beeyu leeme. Bylux güdihby me dguílquie nó, gürie me coo Dioz gybaa lad-drech.

### *Xiiñ Dioz-e rtzoo mdad gyre ángel*

<sup>4</sup> Xiiñ Dioz, leeme rtzoo mdad gyre ángel, scaze mod-bdee Dioz le me neññ ma rsahc me que gyre ángel. <sup>5</sup> Porni Dioz nehx güyu' dzé gu me ndruchy ángel:

Lii we dShiña';

glohdy dzêrie' zieññ dshiña' we lii.<sup>a</sup>

Ni nehx gūnii me lguia ndruchy ángel:

Naa we gac xTad me,

no leeme gac dshiña'.<sup>b</sup>

<sup>6</sup> No dze-pshahl me Xiñ-lguhl me lo guiedzylie, ne me:

Gyre x-ángel Dioz gzacbeey yáme leeme.<sup>c</sup>

---

**a** 1:5 1:5 Sal. 2:7    **b** 1:5 1:5 2 S. 7:14; 1 Cr. 17:13    **c** 1:6 1:6 Dt. 32:43

<sup>7</sup> Lguia ángel yahc ne Dioz:

Rtzoo me gyre x-ángel me beeiy mbedun,  
no meññ-rtzoo xtziñ me, rtzoo me lee beeiy  
bial.<sup>d</sup>

<sup>8</sup> Per lguia Xiiñ Dioz ne Dioz gahc:

Lii we Dioz, no de ni rtzooy mdad neh xiu' dzé  
zdibylgaau;  
no rtzooy mdad xñahzu.

<sup>9</sup> Rxilynoy ni nac xñahzû, no néladzyi' ni  
dirquihñ;

no leewe naa ni nac xDiozi' güle'n lii,  
no gülun guílrxihly leññ xguîmbahñi' ma xro'  
que meññ-nuno yahqui' lee.<sup>e</sup>

<sup>10</sup> No zegahc günii Dioz, ne me:

Lii, rtzooy mdad, bzaay guiedzylie,  
no lii gahc bzaay gybaa.

<sup>11</sup> Znihty yahcu, per lii neh xznihtyi';

no gyreu zuihsh beeiy ruihsh shab meññ;

<sup>12</sup> sshe'dxi'u beeiy rie'dx shab meññ,

no zdzeeu beeiy rdzee shab meññ.

Per lii na', neh xrdzee mod-nuy;

no neh xzdibylgaa x-ihzi'.<sup>f</sup>

<sup>13</sup> Dioz neh xgüyu' dzé gu me ndruehty ángel:

Gürrie dcoon lad-drech,

xtâ glo ctzon de ni gyre meññ ni rdziadzyno lii  
guisshiby yâme lo'y.<sup>g</sup>

<sup>14</sup> Gyre ángel, spirt-e leeyâme ni nu lo xtziñ  
Dioz, ni rshahl Dioz leeyahc gacno gyre meññ ni  
guislaa Dioz lee de lo guîlnadz ni ziaad.

---

<sup>d</sup> **1:7** 1:7 Sal. 104:4    <sup>e</sup> **1:9** 1:8-9 Sal. 45:6-7    <sup>f</sup> **1:12** 1:10-12  
Sal. 102:25-27    <sup>g</sup> **1:13** 1:13 Sal. 110:1

## 2

### *Güie' nó di gynityxñahz nó*

<sup>1</sup> No leewe rquihñu ma yquee dihqy nó didz-uli ni ba bieññ nó, lehdy di gynityxñahz nó.

<sup>2</sup> Leiy ni bdee Dioz ba xtze, pshahl meu no ángel yahc, no guhc mod-neu, no meññ-ptzoo yahc guílquie no di nzobdiidz, cua' guílné ni nac xñahzû. <sup>3</sup> ¿Bia mód-e na' nlaa nó de lo guílné ni ziaad bâl di yquee dihqy nó de ni ba bylaa nó, to ni xro' we leeu? Porni nier Crist bieno leeu meññ, no meññ ni bieññu bdee yâme diidz nó, ni uli we leeu. <sup>4</sup> No zegahc Dioz bluu me ni uli we leeu por gyre ni ngann no guílrtzunadz no zrieñ milagür ni ptzoo me, no por Spirt-Sant ni bdee me nó gyre gyzasy mod-racladzy me.

### *Jesúz rislaa me meññ*

<sup>5</sup> Dioz nehx ne me ángel yahc ctzoo mdad guiedzylie ni ziaad, ni ganii nó de lee. <sup>6</sup> Per lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz nu ru bdee to meññ diidz ne:

Dioz, ¿dxu we nac meññ, lehdy di guiaalladzyi' leeyâme?

¿Dxu we nac meññ lehdy cu ihqyi' leeyâme?

<sup>7</sup> Psa'ni' leeyâme ma uxíee que ángel yahc, güluguiay leeyâme no psahqui' leeyâme beey ni dziib coron ihqy,

no bdeedyi' de ni ctzoo yâme mdad gyre ni bzaay;

<sup>8</sup> gyre ni nu lo guiedzylie psa'ni' lee ladzyña yâme.<sup>h</sup>

---

<sup>h</sup> 2:8 2:8 Sal. 8:4-6

No hor-psa'n Dioz gyreu ladzyña yâme, nehx güloo Dioz mbehty diby lad ni di ñu' ladzyña yâme, nícze nehx zia' rwie' nó bâl gyre cos rtzoo yâme mdad lee. <sup>9</sup> Per rwie' nó Jesúz, ni bia'n ma uxiee que ángel yahc, no ba nugua me no rsahc me porni güdedy me guílguhty por nó. No mod-rie', por xla'y Dioz xguílguhty Jesúz gucnou gyre meññ.

<sup>10</sup> Dioz bzaa me gyre ni nu no gyreu nu ladzyña me, no biu'ladzy me tziyno me xtahl meññ yca' yâme xguílbyni' me scâsy xiiñ me. Dioz güdahp me de ni bdee me ñahz güdedy Jesúz ni nadz, no mod-wé gucnza de ni biahd me, porni leeme we ni zunier lahd gyre xiiñ Dioz par guislaa me leeyâme. <sup>11</sup> Porni meññ-nu nunzy par Dioz no zegahcu Jesúz ni rtzoo leeyâme par Dioz, tohzy-e xTad gyre yâme. No leewe Jesúz nehx rtu' me ga me meññ-wé yahc behtzy me no byzan me leeyâme, <sup>12</sup> mod-ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ne me:

Gunon dbetzy yahca' no dsan yahca' diidz de lii, no gula' himn par lii gla'y ru rdohp yâme.<sup>i</sup>

<sup>13</sup> No gyzac sto ru neu:

Naa nehx sque'dadzya' mbehty no Dioz.

No gyzac neu:

Naa zuu ne', no meññ ni bdee Dioz naa.j

<sup>14</sup> No mod-xiiñ gahc to family tohzy biahl no tohzy rieñ leeyâme, no zegahcu Jesúz, guhl me lo guiedzylie lehdy guhty me par bnidylo me bêndzab ni beeyu lee rga'dy. <sup>15</sup> No mod-wé guislaa me meññ ni zidguiahc beeyi ni nliiby

<sup>i</sup> **2:12** 2:12 Sal. 22:22 <sup>j</sup> **2:13** 2:13 Is. 8:17-18

tirgahc porni rdzie yâme guîlguhty. <sup>16</sup> Uliu we Jesúz nehx biahd me lehdy gacno me ángel yahc, mazyg biahd me lehdy gacno me meññ-ziaad de lo xfamily Bran. <sup>17</sup> No leewe, güdahp me de ni güyu' me beei y gahc xmeññ me, lehdy guhc me bahl ni nac jefy ni rioob meññ no ni rtzoo gyreu za'gndzi lo Dioz, no bdee me leegahcme beei y to gun lehdy gyruu xguîlquie meññ-xguiedzy me. <sup>18</sup> Sca-ze güdedy me gyrehzy ni nadz no gucladzy bêndzab nquihly leeme, were na' beei y gacno me meññ ni ne bêndzab yquihly lee.

### 3

#### *Jesúz ma rsahc me que Moiséz*

<sup>1</sup> No leewe, rman, sca-ze nac la'd nunzy par Dioz no pquee me riedz la'd lehdy gac la'd xmeññ me, lâ gann Crist Jesúz, leeme we apóstl no bahl ni nac jefy de ni rlídadzy nó. <sup>2</sup> Güle Dioz leeme par lo dziñ-rie', no za'gndzi ptzoo me mod-ne Dioz, beei y mod-ptzoo Moiséz lahd gyre xmeññ Dioz. <sup>3</sup> No Jesúz ma nuguia me que Moiséz, beei y to meññ ni rzaa to yu', ma rsahc me que yu' ni bzaa me. <sup>4</sup> Gyre yu' na', meññ rzaa leeu; per gyre ni nu, Dioz-e bzaa leeu. <sup>5</sup> Uliu we Moiséz ptzoo me xtziñ Dioz xñahzu no güdahp me gyre xmeññ Dioz za'gndzi, no bdee me diidz de gyre ni dzigyniir Dioz. <sup>6</sup> Per Crist Xiiñ Dioz-e leeme, no rtzoo me mdad xmeññ xTad me za'gndzi. No nó ni nac xmeññ Dioz, zidguiahc nó beei y xiryu' Dioz, bâl di csa'n nó de ni rlídadzy nó, no di yque'dadzy nó no gyxihly nó lóni gabiaaz nó ni ba ne me.

*Ni risladzy xmeññ Dioz*

- <sup>7</sup> No leewe, mod-ne Spirt-Sant:  
 Bâl dzêrie' rieññ la'd ni ne Dioz la,  
<sup>8</sup> di ctzunahdy xguîmbahñ la'd mod-ptzoo  
 xtadgul yahc la'd ni güyu' ba xtze ru byruu  
 yâme contr Dioz  
 no bwie' yâme bâl ctibladzy Dioz no ni ptzoo  
 yâme, dze-güyu' yâme lo yu-bihdzy.  
<sup>9</sup> Uga xmeññ yahc la'd ni güyu' ba xtze ptzia'dzy  
 yâme naa; bwie' yâme bâl ntibdadzya' ni  
 gatzoo yâme,  
 nîcze leññ cuarent ihz gawie' gahc yâme ni  
 gatzon.  
<sup>10</sup> No leewe bydziadzynon leeyâme,  
 no ren: "Ganityxñahz xguîmbahñ yâme,  
 no nehx riu'ladzy yâme gzoob yâme dtiidza'."  
<sup>11</sup> No leewe togahcs günin lóni gadzia'dzya',  
 nehx ziu' yâme ru gdedy'a' guisladzy yâme.<sup>k</sup>  
<sup>12</sup> Gax lâ güie', rman, na di gap ni to  
 la'd guîmbañ-dirquihñ ni nehx rlíladzy xtâ no  
 gyrusytzu de Dioz-mbahñ. <sup>13</sup> Mazyg, lâ cu  
 xguîlriehñ sa' la'd gyre dzé, leegâ beeyu dzêrie',  
 lehdy ndrudy di zacnahdy por xguîlrisquiee  
 guîlquie. <sup>14</sup> Porni nac nó xmeññ Crist, per bâl di  
 csa'n nó de ni rlíladzy nó leññ dzé ni nu nó lo  
 guiedzylie no bâl di yque'dadzy nó leeme beey  
 gahc dze-guzlo bylíladzy nó.  
<sup>15</sup> No leewe hôrrie', lâ guitsêlou la'd ru rnii lo  
 Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:  
 Bâl dzêrie' gayieññ la'd xriedz Dioz,

---

<sup>k</sup> **3:11** 3:7-11 Sal. 95:7-11

di ctzunahdy xguîlbahñ la'd mod-gucnahdy  
xguîlbahñ meññ-Israel yahc dze-byruu  
yâme contr Dioz.<sup>l</sup>

<sup>16</sup> ¿Dxu we leeyâme ni bieññ xriedz Dioz no byruu contr Dioz la? Leeyâme we meññ-byruu Egipt ni güloo Moiséz leeyahc. <sup>17</sup> ¿Dxu no bydzia'dzy Dioz leññ cuarent ihz la? Bydziadzyno me meññ-ptzoo guîlquie no biahb yahc no guhty lo yu-bihdzy. <sup>18</sup> ¿No lguia dxu togahcs güni Dioz neh x ziu' ru gdee me guisladzy la? Leeyâme we meññ ni neh bzobdiidz. <sup>19</sup> No nann nó di ñal ñu' yâme porni neh x bylílady yâme Dioz.

## 4

<sup>1</sup> No leewe, leegâ rahp zia' nó ni bdee Dioz xtiidz me tzu nó no leeme guisdadzy nó la, güie' nó nó gahc, lehdy di gacu de ni lahd la'd ba di zał tzuw. <sup>2</sup> No zegahcu nó ba bieññ nó didz-mos lguia ni guisdadzy nó no Dioz, beey gahc meññ-güyu' lo yu-bihdzy ba xtze; per neh x pyquihñu leeyâme dze-bieññ yâmeu, porni bieññ yâmeu per neh x bylílady yâme. <sup>3</sup> Per nó ni ba bylílady, ziu' nó no Dioz guisdadzy nó, mod-günii Dioz ne me:

No leewe togahcs güni lóni gadzia'dzya',  
neh x ziu' yâme ru gdedy'a' guisladzy yâme.<sup>m</sup>  
Günii Dioz ze nîcze ba bylux gyre ni ptzoo me glo dze-güyaa guiedzylie. <sup>4</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz nu to ru rnii ze lguia ni rza'u gahdzy dzé, neu:

---

<sup>l</sup> **3:15** 3:15 Sal. 95:7-8    <sup>m</sup> **4:3** 4:3 Sal. 95:11

Bisladzy Dioz lo ni byza'u gahdzy dzé de ni bzaa me guiedzylie.<sup>n</sup>

<sup>5</sup> Gyzac rniî lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: Nehx ziu' yâme no naa guisladzy yâme.<sup>o</sup>

<sup>6</sup> Gayaadz zia' zrieñ meññ ni tzu ru guisladzy, per meññ ni nier lee bieññ lguiau di nzobdiidz yâme, no por leeu di ñal ñu' yâme. <sup>7</sup> Dioz gyzac gadee me to tiémp meññ, leeu we dzêrie'. No bisnii Dioz Davit, ni güyu' ma leer gá que leeyâme, no ziaadu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru ne Davit:

Bâl dzêrie' gayieññ la'd xriedz Dioz, di ctzunahdy xguîlbahñ la'd.<sup>p</sup>

<sup>8</sup> Porni bâl Josué ndee me meññ-Israel ru nisladzy yâme no Dioz la, ba nehx nniî Dioz gyzac nu zia'r sto dzé lehdy tzu meññ. <sup>9</sup> No leewe, nu zia'r to dzé lehdy tzu xmeññ Dioz guisladzy yâme sca ni bisladzy Dioz lo ni byza'u gahdzy dzé; <sup>10</sup> porni dxu ba güyu' no Dioz gayisladzy me la, risladzy me zegahc de dziiñ ni rtzoo me, sca ni bisladzy gahc Dioz dze-bylux ptzoo me dziiñ. <sup>11</sup> Gnâbdadzy nó tzu nó tohzy no Dioz guisdadzy nó, lehdy ndruchy de nó di zisnál modptzoo meññ ni nehx bzobdiidz.

<sup>12</sup> Porni gyre diidz ni rniî Dioz mbahñu, no nehx zdedyu zehzy. No ma rchugu que gyre spad ni ndush ru' no ndush chehsh, no riaazu xtâ rshalu guîlbahñ no spirt, no riaazu ru' bynî no tut, no rshalu gyre lo ni rniî leññ xguîlriehñ meññ no ni rniî xguîlbahñ meññ gac. <sup>13</sup> No mbehty ni bzaa Dioz lee beei y ñunga'dzy de

<sup>n</sup> 4:4 4:4 Gn. 2:2   <sup>o</sup> 4:5 4:5 Sal. 95:11   <sup>p</sup> 4:7 4:7 Sal. 95:7-8



leeme; mazyg gyreu we nxal lo no gyreu rwie' Dioz, leeme rahp nó de ni gdee nó cuent lee no gyre ni ptzoo nó.

*Jesúz-e bahl ni nac jefy*

<sup>14</sup> Jesúz, Xiiñ Dioz, leeme we bahl ni nac jefy ni beeyu lee no ni güyehpy gybaa, no rnii me por nó. Leewe rquihñu di csa'n nó mod-rlídadzy nó Dioz. <sup>15</sup> Rahp nó to bahl ni nac jefy ni beeyi guunladzy nó de gyre ni di raļu nó, porni zegahc-e pquihly bêndzab leeme mod-rquihly me nó, per leeme nehx ptzoo me guílquie. <sup>16</sup> No leewe, gybigy nó gahsh ru dxie Dioz ni nu la'y lee, no di yque'dadzy nó, no leeme guioob me nó no cu xla'y me nó hor-gaquihñ nó xguílracno me.

## 5

<sup>1</sup> To xjefy gyre bahl lahd meññ-Israel, meññ-rbee we leeme de lahd xmeññ me par tedy me por meññ lo Dioz, lehdy tziyno me gun no zegahc ni yque' gue por xguílquie meññ. <sup>2</sup> Leeme beeyi gap me guílrieñ-ndoo no meññ ni nehx nann no nehx rtzoo ni nac xñahzû, porni zegahc-e nehx gyreu beeyu leeme; <sup>3</sup> no por leeu rahp me de ni tziyno me gun por xguílquie me, no zegahc por xguílquie zrieñ meññ.

<sup>4</sup> Ndruhty nehx ñahc xjefy gyre bahl nunzy ni ne xguílrieñ, mazyg meññ ni ctzoo dziñ-rie', to dziñ-rsahc-e leeu, no Dioz-e rbe leeme, mod-guhcu no Arón. <sup>5</sup> No mod-wé gahc-e Crist, nehx günii me leegahcme ñahc bahl ni nac jefy, mazyg Dioz-e günii, no ra Dioz leeme:  
Lii we dShiña';

glohdy dzêrie' zieññ dshiña' we lii.¶

<sup>6</sup> No zegahc sto lo gahc Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ra Dioz Jesúz:

Lii naqui' bahl toгахcs,

beeiy gahc Melquisedec.†

<sup>7</sup> Dze-güyu' Crist lo guiedzylie, günab me lo Dioz ni beeiyu lee guislaa leeme de lo guílguhty, lé pquee me riedz no biin me; no Dioz bieññ leeme porni rzacbeeiy me lee. <sup>8</sup> Crist na', nícze Xiiñ Dioz leeme, byzeedy me bzobdiidz me por gyre ni nadz ni güdedy me; <sup>9</sup> no mod-wé bislux me gyre ni güyu' par ctzoo me, no leewe bidguiahc me ni guislaa gyre meññ toгахcs ni gzoob xtiidz me; <sup>10</sup> no Dioz ptzoo leeme bahl ni nac jefy beeiy gahc Melquisedec.

*Di csa'n la'd ni rlíladzy la'd Dioz*

<sup>11</sup> Nu xtahl ni ña no' la'd de nirie', per ngannu gboxñahz no' leeu lo la'd, porni nehx rieññ la'd ngueely. <sup>12</sup> Ba xtze we rlíladzy la'd, ba beeiy ñahc la'd muextr-e; per we na' rquihñu tzu meññ ni gluu la'd gyzac ni nier lee rzeedy meññ de lo xtiidz yahc Dioz. No zidguiahcu beeiy ni rquihñu ñoo la'd lech no dac-e ñahgü la'd guílragü-nguiehdy. <sup>13</sup> No gyre dxu ni zidguiahc beeiy ni roo lech la, nehx nann me ni nac xñahzû, porni zidguiahc me beeiy mbiuxradzy. <sup>14</sup> Per guílragü-nguiehdy na', par meññ-ba uni'zy-e leeu, ni ba byzeedy rtzoo ni nac xñahzû, porni ba nann yâme bia leeu ni mos no bia leeu ni nadz.

## 6

<sup>1</sup> No leewe di gyrugan nó xtâ glo gactziaawy dguilmbahñ nó za'gndzi, di cur dihgy nó ni nier lee byzeedy nó de xtiidz yahc Crist. Di guibyguiat gyzeedy nó ni ba nann nó, beei de ni csaan meññ ni nahcsy ni ptzoo ni ridno guilguhty, no de ni rlladzy meññ Dioz, <sup>2</sup> no de ni byzeedy nó lguia guilrrôbnihs, no lguia ni rshob ña meññ chehsh xmeññ Crist, no zehg ni gybahñ mînguty, no ni gac xguilnadz Dioz ni nehx zdibylgaa. <sup>3</sup> No ze ctzoo nó, gac nó beei meññ ni ba uni'zy, bâl Dioz ne me ze gacu.

<sup>4</sup> Porni meññ ni ba güyu' lo xguilbyni' Dioz, no ba nann ni rdee Dioz, no ba cua' Spirt-Sant, <sup>5</sup> no ba byxilyno xtiidz Dioz ni modni mos, no ba nann ni xro' de ni rtzoo Dioz mdad, <sup>6</sup> no luxu csa'n yâme gyreu la, ba nehx beei nidzguiat mu leeyâme no Dioz, porni rahc cuent gaquee yâme Xiiñ Dioz lo cruzy-e gyzac no gaxidzyno yâme leeme lo meññ. <sup>7</sup> Zidguiahc meññ beei yu ni rzoo guio lee xtahl: no bâl ni dziib lou rdee ni mos la, meññ ni rtzoo dziiñ lou to xla'y Dioz-e leeu par leeyâme; <sup>8</sup> per bâl aal guix-guiahtz no guix-guehsh rlahñ lou la, ba nehx rsahcu no nuw lo ni ngann de ni cu dia Dioz leeu, no luxu ni gactu la, yque' gue leeu.

### *Ni gambiaaz nó racno di gyxiññdadzy nó*

<sup>9</sup> Per nîcze rnii no' ze, rman ni ndzi no' leeyahc, nehx rque'dadzy no' lguia la'd, no nann no' gacá' la'd xla'y Dioz lehdy gylaa la'd. <sup>10</sup> Porni Dioz rtzoo me ni nac xñahzû, no nehx ziaalladzy me dziiñ ni ba ptzoo la'd no mod-bluu la'd de ni

rzacbeeiy la'd leeme ru gucno la'd zrieñ xmeññ Dioz, no ni gatzoo zia' la'd xtâ hôrrie'. <sup>11</sup> Per riu'dadzy no' mod-wé ctzoo to to la'd gnâbladzy lóni mbahñ, lehdy yca' la'd gyre ni gabiahz la'd lee. <sup>12</sup> Nehx racdadzy no' gacntzaab la'd, mazyg nał la'd mod-gatzoo gahc zrieñ meññ ni rlíladzy yahc no nehx rshacladzy, no leewe gacá' yâme ni bdee Dioz xtiidz.

<sup>13</sup> Dze-Dioz bdee xtiidz me Brañ, günii me togahcs por leegahcme, porni nehx nu sto ni ma rsahc que leeme par nza'd me le; <sup>14</sup> no ne me: "Naa ni ulihbu cun la'y lii no ctzuxtahla' meññ-ziaad de lo xfamilyi'." <sup>15</sup> Güliahz Brañ no nehx pshacladzy me, no modé cua' me ni bdee Dioz xtiidz leeme. <sup>16</sup> Hor-rcahbyladzy meññ behch la, rtzoo yâmeu por sto meññ ni ma rsahc que leeyâme; no hor-ba günii yâme ctzoo yâmeu no pcahbyladzy yâme la, ba nehx beeiy ntzee ndrhuhty. <sup>17</sup> Meññ ni yca' ni ba bdee Dioz xtiidz, biu'ladzy Dioz gluu me leeyâme nxał lo diidz nehx stzee me ni ba günii me, leewe günii me togahcs gac ni ba bdee xtiidz me. <sup>18</sup> Sca-ze nehx beeiy risquiee Dioz, leewe nehx beeiy zdzee ni ba bdee xtiidz me, no nehx beeiy zdzee de ni günii meu togahcs. No gyropu racnou nó porni ryo nó gyla Dioz nó, no nehx sque'dadzy nó zdee me ni gabiaaz nó. <sup>19</sup> No nirie' ni gabiaaz nó lee galau nó no gayahpu dguîlbahñ nó, zidguiahcu beeiy to guiib ni lé ancla ni rquihñ par cuiazdzie barcū za'gndzi. No nirie' na' ni gabiaaz nó, rdedyu xtâ stiby chehsh ru nał lar-ro ni rsaagü ru ma nda leññ xiydoró Dioz gybaa, <sup>20</sup> ru güyu' Jesús par

<sup>S</sup> 6:14 6:14 Gn. 22:16-17

pschal me ñahz par nó, no bydziehñ guhc me bahl ni nac jefy togahcs beeiy gahc Melquisedec.

## 7

### *Jesúz, bahl-e leeme beeiy gahc Melquisedec*

<sup>1</sup> Mpyquie-rie' ni güyu-le Melquisedec, guhc me xreiy to ciuda ni le Salem no guhc me xbahl Dioz ni nu gybaa. Bran̄ dze-gubyguiat me de ru bictelyno me zrieñ reiy no ptzoo me gan lee, bigydzil-lo Melquisedec leeme no gülu' la'y leeme. <sup>2</sup> Bran̄ na', de lo tzii cuib ni cua' me dze-bictely me, bdee me to cuibu cua' Melquisedec. Le Melquisedec na', rniuu we “reiy ni rtzoo ni nac xñahzû”; no gumm guhc me xreiy Salem la, no Salem na', rniuu we “dzie tziaawy”, no le me rniuu zegahc “reiy ni rgu' meññ dzie tziaawy”. <sup>3</sup> Ndruhty nehx nann lguia xtad me, o lguia xmam me, ni de xmeññ me ni güyu' ba xtze; ni ndruhty nehx nann lguia ni guhl me, ni de ni guhty me; no mod-wé zidguiahc me beeiy gahc Xiiñ Dioz, no nac me bahl togahcs.

<sup>4</sup> Lâ güie' mpyquie-rsahc-e guhc Melquisedec, xtâ Bran̄ ni nac dtadgul nó ni güyu' ba xtze, de lo tzii cuib ni cua' me bdee me to cuibu cua' Melquisedec ni ptzoo me gan dze-güdeļyno me zrieñ reiy. <sup>5</sup> Ni rtzoo xleiy Moiséz mdad ctzoo meññ na', gyre bahl ni ziaad de lo xfamily Leví rahp de ni yca' to cuib de lo tzii cuib ni rahp meññ-guiedzy, nîcze nac yâme tohzy family no Bran̄. <sup>6</sup> Per Melquisedec na', nîcze nehx biahd me de lo xfamily Leví, per cua' me to cuib de lo tzii cuib ni güdahp Bran̄, no gülula'y me Bran̄

ni bdee Dioz xtiidz; <sup>7</sup> no nyug nann to meññ ni ma uxiee rsahc, wé we rca' xla'y meññ ni ma rsahc. <sup>8</sup> No lguia bahl na', rca' yâme to cuib de lo tzii cuib, no rdzihñ to dzé rehty yâme; per lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, rniiu de Melquisedec beei y ni mbahñ zia' me. <sup>9</sup> No beei y gynii nó de bahl yahc ni ziaad de lo xfamily Leví ni rca' to cuib de lo tzii cuib, rahc cuent bdee yâme zegahc to cuib de lo tzii cuib cua' Melquisedec dze-bdee Braṇ leeu leeme; <sup>10</sup> porni dze-Melquisedec bigydzil-lo me Braṇ, zidguiahcu beei y ni Braṇ ziyno me meññ-ziaad zia' de lo xfamily me, nîcze dgueññ zia'r tzu yâme.

<sup>11</sup> Meññ-Israel cua' yâme leiy por bahl yahc ni ziaad de lo xfamily Leví. No bâl ñahcu bahl ni ziaad de lo xfamily me ñacno ñactziaawy meññ ni naḷ leiy-wé la, neh x nquihñu nidtzu sto bahl, ba dac beei y bahl ni le Arón, mazyg beei y bahl ni le Melquisedec. <sup>12</sup> Porni bâl gydzee dxu gac bahl la, zegahc-e rquihñu gydzee leiy; <sup>13</sup> no Crist ni rtzoo mdad nó na', de leeme we ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ziaad me de lo sto cuib meññ-Israel ru neh x ziaad ndruchy meññ ni rtzoo xtziññ bahl. <sup>14</sup> Porni nann nó Crist ni rtzoo mdad nó, ziaad me de lo xfamily Judá, no lguia family-rie' neh x bza'd Moisézu dze-günii me lguia bahl.

<sup>15</sup> No nirie' ba ma nyeu, porni ba bidtzu gydze bahl beei y gahc Melquisedec. <sup>16</sup> Jesús neh x guhc me bahl por to leiy ni ne bia lo family ziaad me, mazyg nac me bahl por xpoder xguîmbahñ me ni neh x znihty. <sup>17</sup> No nirie' we ni rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ra me Xiiñ me:

Lii naqui' bahl togahcs,  
beeiy gahc Melquisedec.<sup>t</sup>

<sup>18</sup> No leewe, ni rtzoo xleiy Moiséz mdad ba xtze ba byruuw diby lad, porni nehx gucnou no nehx pyquihñu, <sup>19</sup> porni xleiy Moiséz, nehx bistziaawyu mbehty, per ma mos-e ni gabiaaz nó ni na', no por leeu rbigy nó gahsh de Dioz.

<sup>20</sup> No günnii Dioz togahcs de ni gac Crist bahl.

<sup>21</sup> No nehx gu meu zrieñ yâme dze-guhc yâme bahl. Nunzy lguia Crist günnii Dioz ze, mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Günnii Dioz no nehx ntzee meu, ne me:

"Lii naqui' bahl togahcs,  
beeiy gahc Melquisedec."<sup>u</sup>

<sup>22</sup> No leewe, por Jesús neññ ma mos-e ni bdee Dioz diidz ni ctzoo me. <sup>23</sup> Gyre zrieñ bahl na', xtahl yâme güyu', per gumm rehty yâme la, di raḷ tzu yâme ma xtze; <sup>24</sup> per Jesús na', togahcs-e nu me, nehx rlux ni nac me bahl. <sup>25</sup> Leewe togahcs beeiy guislaa me meññ ni rnab gacno me lee ni rbigy gahsh de Dioz, porni togahcs nu Jesús lehdy gnab me lo Dioz por xguîlquie meññ-rie' yahc.

<sup>26</sup> Jesús na', bahl ni nac jefy-e leeme ni gaquihñ nó. No rxilyno Dioz leeme, nehx nu mbehty chehsh me, no nyar xguîlbahñ me, no nehx nu me lahd meññ-rtzoo guîlquie, no ba gülesy Dioz leeme gybaa. <sup>27</sup> Crist nehx rtzoo me mod-rtzoo xjefy yahc gyre bahl tzcaḷ; gyre dzé nier rdee yâme ma' lehdy gaty no gac to gun por xguîlquie gahc yâme, no luxu rdee yâme zrieñ

<sup>t</sup> 7:17 7:17 Sal. 110:4    <sup>u</sup> 7:21 7:21 Sal. 110:4

ma' por xguílquie zrieñ meññ; mazyg Crist togahcs bdee me leegahcme to gun por xguílquie meññ. <sup>28</sup> Xleiy Moisés rniuu dxu gac xjefy yahc gyre bahl, no bal-rie' yahc na', nehx gyreu beeyu leeyâme; per Dioz, bylux de ni bdee me leiy-rie', gñiini me Xiiñ me ni togahcs ptzoo gyre ni ne Dioz, wé we gac bahl ni nac jefy.

## 8

### *Jesúz-e bahl ni nac jefy no racno me nó*

<sup>1</sup> Ni ma rsahc ni ganiini no', leeu we nirie': de ni rahp nó to bahl gybaa ni nac jefy ni dxie lad-drech coo Dioz ru rtzoo mdad, <sup>2</sup> no rtzoo me xtziñ bahl ru ma nda leññ ni ulihbu idoo ni bzaa Dioz no dac ni bzaa meññ. <sup>3</sup> Xjefy gyre bahl na', meññ-rbee we leeyâme lehdy gdee yâme gun no yquee yâme gue ma' lo Dioz, no leewe rquihñu tzu to ni gdee Crist zegahc. <sup>4</sup> No bâl ñu' me guiedzylie, ba nehx ñahc me bahl, porni nu zia' xtahl bahl ni rdee gun lo Dioz mod-ne xleiy Moisés. <sup>5</sup> Bal-rie' yahc na', ni rtzoo yâme, beey tohzy mble we leeu, no nacu beey ni nu gybaa; porni mod-wé bwie' Moisés dze-gzaa me idoo de lahr, ru ra Dioz leeme: "Güie' gay ctzooy gyreu mod-blun lii chehsh dañ-Sinaí." <sup>v</sup> <sup>6</sup> Per ma rsahc dziñ ni rtzoo Crist que xtziñ bahl tzcal, porni nu me entr Dioz no meññ de to ni ma mos ni bdee Dioz diidz ni ctzoo no meññ, no nirie' na', ziaadu de to ni ma mos ni bdee Dioz xtiidz me.

<sup>7</sup> Bâl diidz ni nier lee bdee Dioz ni ctzoo me no meññ, ñacnou ñactziaawy yâme, nehx nquihñ ndee me diidz ni byrohpu. <sup>8</sup> Per Dioz bwie'



me nehx ractziaawy meññ-wé yahc, günni me lo  
Guehtzy ru que' xtiidz me, neu:

Dioz ne me: Ziaad dzé  
gdedyá' diidz ni ctzon to mod-coby no meññ-  
Israel no meññ-Judá.

<sup>9</sup> Nirie' ni rdedyá' diidz ni ctzon no leeyâme,  
nehx stzonu mod-ptzon no xmeññ yâme  
ni güyu' ba xtze

dze-gucnon byruu yâme Egipt;  
no gumm nehx ptzoo yâme mod-bdedyá' diidz ni  
ctzon no leeyâme la,  
leewe psana' leeyâme, ne Dioz.

<sup>10</sup> Ni gdedyá' diidz ctzon no meññ-Israel tedyz  
dze-cał yahc, leeu we nirie', ne Dioz:

Zgun dleiya' lo xguílriehñ yâme,  
no gzanu leññ xguílmbahñ yâme.  
No gáca' xDioz yâme,  
no leeyâme gac dmeñña'.

<sup>11</sup> No nehx squihñ gluu meññ zâ-bynech,  
ni ndruchy nehx za xfamily: "Lâ gzaclo Dioz",  
porni gyre yâme ssaclo naa,  
xtâ meññ ni uxiee rsahc no xtâ meññ ni ma  
rsahc.

<sup>12</sup> No ssiaaldadzya' ni ptzoo yâme ni nehx  
xñahzû,  
no nehx zitsêlou naa xguílquie yâme no zegahc  
ni dirquihñ ni ptzoo yâme.<sup>W</sup>

<sup>13</sup> Ru rnii Dioz gdee me diidz ctzoo me to mod-  
coby no meññ, ne me nehx squihñ diidz ni nier  
lee bdee me; no ni nehx squihñ la, ni güdedy-e  
leeu, ba dzigynihtyu.

<sup>W</sup> **8:12** 8:8-12 Jer. 31:31-34

## 9

*Guîlrzacbeeiy par Dioz lo guiedzylie no gybaa*

<sup>1</sup> Leewe na', diidz ni nier lee bdee Dioz ni ctzoo me no meññ, neu mod-bzacbeeiy meññ leeme, no mod-guhcu leññ idoo lo guiedzylie-rie'. <sup>2</sup> Ido-rie' na', de lahr-e leeu no güdahpu chohp leññ yu'; no to leññ yu' ni nier lee, wé we ru le Ru Nda leññ ido-rie', no zu candeleru no to miax ru dxie pañ, no pañ-rie' to gun-e leeu par Dioz. <sup>3</sup> Stiby chehsh ni rrohp lahr ni naļ gla'y ido-rie', wé we leññ yu' ru le Ru Ma Nda; <sup>4</sup> uga güyu' to ltar de or ru rque' gue ni nixye, no to caj ni le arc xchieñ ni bdee Dioz diidz ni ctzoo me no meññ, no gydo chehsh caj-rie' nutzu or. No leññ gahcu güyu' to csiht de or ni güyu' maná leññ, no xvar Arón ni byruu xbehtz, no zegahc guie-tabl ni que' diidz lo, no rniuu ni ctzoo Dioz no meññ. <sup>5</sup> Chehsh caj-rie' zu chohp xfigur ni mbahñ ni rdee diidz nu xguîlbyni' Diozu, no shiily figur-rie' yahc rtahgü chehsh caj ru rtahgü Dioz lo xguîlqueie meññ. Per hôrrie' nehx beeiy zniir no' lguia nirie' yahc.

<sup>6</sup> Hor-ba dxie gyre nirie' yahc, ba tirgahc riu' bahl leññ yu' ni nier lee leññ ido-rie', lehdy ctzoo yâme mod-rzacbeeiy yâme Dioz. <sup>7</sup> Per ru nac ni rrohp leññ yu' leññ ido-rie' na', nunzy xjefy gyre bahl-e riu' leññu, no riu' meu tohzy vuelte leññ to ihz; no hor-riu' meu na', ziyno me xrieñ ma' ni gdee me por xguîlqueie me no por zrieñ meññ ni dgann ptzoo guîlqueie. <sup>8</sup> No nirie' na', galuu Spirt-Sant nó nehx beeiy gyxal Ru Ma Nda leññ ido-rie', lóni nu zia' leññ yu' ni nier lee riu' yâme.

<sup>9</sup> Gyre nirie' we to ni galuu lguia ni nu ni na';

gun ni rdee yâme no ni rquee yâme gue ma' par Dioz, nehx beei y nistziaawyu xguîlriehñ meññ ni rzacbeeiy Dioz mod-wé. <sup>10</sup> Nirie' yahc na', nunzy lguia ni rahgü meññ, no ni roo meññ, no lguia gyre mod-gacnyar yâme, no ni neu xtziguiasy-e leeu, no rsahcu xtâ glo ctzoo Dioz to nicoby.

<sup>11</sup> Per na' ba biahd Crist, no ba leeme we bahl ni nac jefy ni rdee la'y ni ba cua' nó. No ru nu me rtzoo me dziiñ de bahl, ma rsahcu no ma nacu mod-ne Dioz, no dac-e meññ bzaa leeu no dac-e de lo guiedzylie leeu. <sup>12</sup> Crist güyu' me leññ Ru Ma Nda leññ idoo, dac par gdee me xrieñ chiv ni xrieñ yuz-yaañ, mazyg xrieñ gahc me bdee me; güyu' meu tohzy vuilt, no mod-wé bislaa me nó toghacs. <sup>13</sup> Uliu we xrieñ chiv-nguhl no xrieñ tor, no dé ni rque' gue zrieñ yuz-yaañ bgahz bahl leeyahcu chehsh meññ ni nehx bzobdiidz lahd xleiy Moiséz, no ptzunyar yahcu leeyâme xtziguiasy. <sup>14</sup> Per bâl ze leeu la, jdxiclé xrieñ Crist ma beeyu lee! No por Spirt-Sant ni nehx znihty, Crist bdee me leegahcme to gun ni nye lo Dioz, no xrieñ me rtzunyar dguîlriehñ nó de ni nahcsy ni ptzoo nó ni ridno guîlguhty. Mod-wé ptzoo me lehdy beei y gzacbeeiy nó Dioz-mbahñ.

<sup>15</sup> Leewe, Crist nu me entr Dioz no meññ to lo mod-coby ni bdee Dioz diidz ctzoo me, lehdy por xguîlguhty Crist gylaa yâme de lo guîlquie ni ptzoo yâme dze-guznál yâme diidz ni bdee Dioz nier lee. No mod-wé, meññ ni pquee Dioz riedz lee, yca' yâme ni bdee Dioz xtiidz, no nehx zluhxu. <sup>16</sup> Porni ru nu to guehtzy ni rnii bia gady to to meññ, rquihñu gann yâme za'gndzi ba guhty dxu bzaa leeu, were gac ni que' lou.

17 Porni guetzy-wé nehx beei y gac ni que' lou lóni mbahñ meññ-bzaa leeu, mazyg dze-ba guhty me. 18 No leewe, par guhc mod-ne diidz ni bdee Dioz nier lee ctzoo me, pyquihñu byxie' xrieñ ma' ni guhty. 19 Moiséz na' gñii me ni rtzoo leiy mdad ctzoo gyre meññ-guiedzy; luxu cua' me lar-xni no xram to guix ni le hisop, no bgadz meu lo rieñ ni nutz no nze'; rieñ-rie' na', xrieñ yuz-yaañ yahc-e leeu no xrieñ chiv, no bgahz meu libr ru que' leiy no bgahz meu zegahc chehsh meññ-guiedzy. 20 No ra me leeyâme: "Rieñ-rie' gadee Dioz diidz ni ctzoo me no la'd, no ni ptzoo Dioz mdad gzobdiidz la'd lee."x 21 No zegahc bgahz Moiséz rieñ ido-wé ni güyaa de lahr no gyre ni rquihñ yâme par gzacbeeiy yâme Dioz. 22 No mod-rnii leiy na', casy gyreu rquihñ gacnyaru no rieñ; no bâl di gyxie' rieñ la, nehx rsiaalladzy Dioz guîlquie.

*Ni guhty Crist, leeu rboo guîlquie*

23 No leewe, pyquihñu gun-wé yahc par gacnyar gyre cos-wé ni nac beei y tohzy mble de gyre ni nu gybaa; per ni nu gybaa na', racladzyu to gun ni ma mos que niwé yahc. 24 Porni Crist nehx güyu' me Ru Nda ni bzaa meññ lee, ni nac beei y tohzy mble de ni ulihbu lee Ru Nda, mazyg güyu' me gybaa gahc, ru ba nu me lo Dioz lehdy gynii me por nó. 25 No nehx güyu' me gybaa lehdy ndee me leegahcme beei y to gun xtahl vuilt, mod-cad ihz riu' xjefy gyre bahl Ru Ma Nda leññ idoo, rdee me xrieñ nimal. 26 No bâl ñahcu ze no Crist la, xtahl vuilt-e

ñehty me glo güyaa guiedzylie. Per na', dze-ba gadibylgaa gyre tiémp, biahd me tohzy no nehx zahcu gyzac, no bdee me leegahcme to gun par güloo me xguílquie meññ. <sup>27</sup> Sca-ze gyre meññ rehty tohzy vuel't, no luxu ba ziaad xguílguxtisy Dioz, <sup>28</sup> zegahc-e Crist, bdee me leegahcme beei'y to gun tohzy vuel't lehdy gboo me xguílquie xtahl meññ. No guiaad me sto, per dac par gboo me xguílquie meññ, mazyg lehdy guislaa me meññ ni gabiahz leeme.

## 10

<sup>1</sup> Xleiy Moiséz beei'y tohzy mble we leeu de ni mos ni ziaad zia', no dac-e naabz leeu ni dziyquihñ. No leewe leiy nehx beei'y nistziaawyu xguílbahñ meññ ni rbigy gahsh de Dioz por gun ni rdee yâme to to ihz. <sup>2</sup> No bâl leiy ulihbu beei'y ntzunyeu xguílbahñ meññ la, nsa'n yâme ni rdee yâme gun, porni ba nehx nnii leññ xguílríehñ yâme bâl nzahby yâme guílquie. <sup>3</sup> Per gun-rie' ni rdee yâme, rquihñu lehdy guítsêlou leeyâme xguílquie yâme to to ihz, <sup>4</sup> porni xrieñ yuhz no xrieñ chiv nehx beei'y mboou guílquie.

<sup>5</sup> No leewe, dze-güyu' Crist lo guiedzylie, ra me Dioz:

Nehx racladzyi' gdee meññ ma' beei'y to gun ni zrieñ gun ni rdee yâme lii,  
mazyg bdeedyi' naa to cuerp.

<sup>6</sup> Nehx rxilynoy gun ni rque' gue ma', ni gun ni rdee yâme lehdy gyruu guílquie.

<sup>7</sup> No luxu ren: "Ne' nun lehdy ctzon ni ne'y, Dioz,

mod-rnii lo Guehtzy ru que' xtiidzi' de naa."Y  
 8 Nier gu Crist Dioz: "Ni rdee meññ ma' beei to  
 gun no zrieñu, no ma' ni rquee yâme gue, no  
 gun ni rdee yâme lehdy gyruu guîlquie, neh  
 racladzyi' ni neh rxilynoy leeyahcu", nîcze ne  
 xleiy Moiséz gacu ze. 9 No gyzac ne Crist: "Ne'  
 nun lehdy ctzon ni ne'y, Dioz." No nirie' neu we,  
 rboo Crist gun ni nier lee guhc, lehdy gülu' me  
 stohbyu. 10 Dioz ptzoo me nó nunzy par leeme,  
 porni Jesucrist ptzoo me ni ne Dioz, bdee me  
 xcuerp me tohzy vuel beei to gun no di zahcu  
 gyzac.

11 Gyre bahl na', neh rsa'n yâme de ni rtzoo  
 yâme xtziñ yâme gyre dzé; rdee yâme gun  
 tohzy mód no xtahl vuel, nîcze neh beei gboo  
 yahcu xguîlquie meññ. 12 Per Crist na', bdee  
 xcuerp me, guhcu to gun tohzy vuel toghacs por  
 xguîlquie meññ, no luxu gürie me coo Dioz lad-  
 drech. 13 No uga gabiahz me glo ctzoo Dioz de ni  
 gyre meññ ni rdziadzyno Crist guisshiby yâme  
 lo me. 14 No mod-wé tohzy gun ni bdee Crist  
 bistziaawy me toghacs xguîmbahñ meññ-ba nac  
 nunzy par leeme. 15 No Spirt-Sant rdee diidz nó  
 ni uli we leeu, hor-ne:

16 Nirie' we diidz ni gdedya' ni ctzon no leeyâme  
 dzé ni ziaad, ne Dioz:

Zgun dleiya' leññ xguîmbahñ yâme,  
 no gzanu lo xguîlriehñ yâme.

17 Zegahc ne Spirt-Sant:

Neh zitsêlou naa xguîlquie yâme no ni dirquihñ  
 ni rtzoo yâme.Z

18 No leewe, ru ba psiaalladzy Dioz guílquie, ba nehx rquihñu gdeer meññ gun por guílquie.

*Di csa'n nó de ni nu nó no Dioz*

19 No leewe, rman, beeiy tzu nó ru zidguiahc beeiy Ru Ma Nda leññ idoo ru nu Dioz, no di yque'dadzy nó mbehty, porni Jesús byxie' xrieñ me, 20 no pshal me par nó beeiy to ñaz-coby ni rdee guímbahñ, beeiy rxal ru gúl lar-cal leññ idoo, no nirie' we de ni bdee xcuerp me. 21 Jesús-e dbahl nó ni rsahc ni rtzoo mdad leññ xiydoo Dioz; 22 no leewe, gybigy nó gahsh de Dioz no gydo guímbahñ, no gylídadzy nó no di yque'dadzy nó mbehty; porni ba ptzunye me dguímbahñ nó lehdy gap nó guílrieñ-nye, no beeiy ni biar dcuerp nó no nze-nyar. 23 Di csa'n nó ni runo nó meññ de ni gabiaaz nó Dioz, no di yque'dadzy nó leeu, porni Dioz rtzoo me ni ba bdee xtiidz me. 24 Gyo nó mód di gboo nó gan dsa' nó, guíntzi nó meññ no ctzoo nó ni mos. 25 Di csa'n nó de ni rdohp nó par cuguia nó Dioz, mod-rtzoo lahd meññ ni rsa'n de ni rdohp, mazyg cu xguílriehñ dsa' nó, no mahbu na' de ni gawie' nó gadziñgahsh dzé ni guiaad Crist ni rtzoo mdad.

26 Bâl nó ryo nó ctzoor nó guílquie no ba gahc nann nó ni nac ni uli la, ba nehx ziu'r gun ni mboo dguílquie nó; 27 mazyg cuiaaz nó to ni modni ndzieeby, leeu we guílguxtisy no to guero ni gni'dy gyre meññ ni rruu contr Dioz. 28 Bâl dxuhch nehx rtzoo ni ne xleiy Moiséz, no nu chohp o tzonn meññ ni rdee diidz nehx gatzoo me ni neu la, gaty me no nehx nu guílriob

par leeme. <sup>29</sup> No ¿nehx rlıladzy la'd la, ma xro' guılné we gabiahz meññ ni rtzoo beeiy ni rze' chehsh Xiiñ Dioz, no rtzoo yâme xrieñ me beeiy ni nehx rsahcu, no rnii yâme didz-nahcsy chehsh xiSpirt Dioz ni nu la'y lee? Xrieñ Xiiñ Dioz-e ni rdee diidz ni ptzoo Dioz no meññ, no por leeu guhc yâme nunzy par Dioz. <sup>30</sup> No nann nó Dioz ne me: “Naa we gdedya' guılné meññ lguia ni ptzoo yâme; naa ycuquixa' leeyâme.” No zegahc ne me: “Dioz ctzoo me guılguxtisy xmeññ me.”<sup>a</sup> <sup>31</sup> ¡Modni ndzieebyu we guiahb meññ lo ña Dioz-mbahñ!

<sup>32</sup> Per lâ guitsêlou la'd dze-ba güdedy, dze-leer güyu' la'd lo xguılbyni' Dioz, no ptıbladzy la'd gyrehzy ni nadz ni güdedy la'd. <sup>33</sup> Lahd gá güniı meññ didz-nahcsy lguia la'd no ptzoo psahc yâme la'd ñaz-lo meññ, no zegahc zrieñ dzé güyu' la'd no meññ ni güdedy mod-guhc gahc la'd. <sup>34</sup> Bioob la'd meññ-nyagü lidzyguıib, no hor-güloo meññ gyre ni rahp la'd ptıbladzy la'du no guılrxihly, porni nann la'd gybaa nu ni ma mos ni yca' la'd ni nehx ziu' dzé gynihty. <sup>35</sup> Leewe di gyxiññladzy la'd de ni nu la'd no Dioz, porni nu to ni xro' ni guiscady me la'd. <sup>36</sup> Rquihñu ctıbladzy la'd, lehdy ctzoo la'd ni racladzy Dioz, no yca' la'd ni ba bdee xtiidz me. <sup>37</sup> Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Ngueely, ngueely gahc-e,  
guiaad ni nac diidz guiaad, no nehx zlee.

<sup>38</sup> Dxu ctedya' lee beeiy ni nehx nzahby guılquie  
porni rlıladzy me, wé we gap guılmbahñ

<sup>a</sup> **10:30** 10:30 Dt. 32:35-36



ni nehx zluhx;  
 per bâl guiatrxan me, ba nehx sshilynnon leeme.<sup>b</sup>  
<sup>39</sup> Per nó na', dac-e meññ ni riatrxan nó no  
 nnihty nó, mazyg rlídadzy nó Dioz no leewe zlaa  
 nó.

## 11

### *Mod-byíláddy meññ Dioz ba xtze*

<sup>1</sup> Bâl rlídadzy nó Dioz, nehx sque'dadzy nó  
 gdee me nó ni gabiaaz nó, no de ni nann nó ni  
 uli we ni dgueññ zia' güie' nó. <sup>2</sup> Dmeññ nó ni  
 güyu' ba xtze byxilyno Dioz lee porni bylíladzy  
 yáme.

<sup>3</sup> Porni rlídadzy nó Dioz, leewe nann nó bzaa  
 Dioz guiedzylie no zrieñ ni nu leññ gybaa por  
 diidz ni güni me, lee we ni rwie' nó ni na'  
 güyaau de ni nehx beei nwie' nó lee.

<sup>4</sup> Porni Abel bylíladzy me Dioz, leewe bdee me  
 lee to gun ni ma mos que gun ni bdee Caín, no  
 leeu rdee diidz Dioz pteedy leeme beei ni nehx  
 nzahby guílquie, no cua' Dioz xgun me. No nícze  
 ba guhty Abel, per ni ptzoo me gani bylíladzy  
 me Dioz.

<sup>5</sup> Porni Enoc bylíladzy me Dioz, leewe gülesy  
 Dioz leeme no nehx guhty me, no ndruchy nehx  
 bydzial leeme, porni Dioz ziyno leeme. No  
 ne xtiidz Dioz de ni dgueññ zia' guiahs Enoc,  
 byxilyno Dioz leeme. <sup>6</sup> Per di rał ctzoo meññ ni  
 gyxilyno Dioz bâl nehx rlíladzy yáme Dioz, porni  
 par gybigy meññ gahsh de Dioz la, rahp yáme de

---

**b** 10:38 10:37-38 Hab. 2:3-4

ni gylíladzy yâme nu Dioz no nu ni riscady me meññ ni ryo leeme.

<sup>7</sup> Porni Noé bylíladzy me Dioz, leewe dze-  
psieññ Dioz leeme gac gyre ni nehx zia' rwie'  
meññ lee, bzoob me diidz no bzaa me to barcū-ro  
ni le arc par bislaa me xmi'ñ me. Noé na', mod-  
bylíladzy me, bluu me blaty-e ni nahcsy gatzoo  
meññ-nu lo guiedzylie, no güdedy me beei y ni  
nehx nzahby guílquie porni bylíladzy me Dioz.

<sup>8</sup> Porni Bran bylíladzy me Dioz, leewe ru pquee  
Dioz riedz leeme, bzoob me diidz no byruu me  
zia me ru gdee Dioz yca' me. Byruu me xguiedzy  
me no za me ru nehx nann me bá glo za me.

<sup>9</sup> Porni bylíladzy me Dioz, leewe güyu' me beei y  
meññ-mbiuhz lo lyu ru bdee Dioz xtiidz tzu me.  
Güyu' me leññ yu' ni güyaa no lahr, no zegahcu  
Isac no Jacop, ni yca' ni ba bdee Dioz xtiidz.

<sup>10</sup> Ptzoo Bran ze porni gabiahz me tzu me ciuda  
ni byruu nie' za'gndzi no nehx znihty, ni güni  
Dioz xnahc tzaa, no Dioz gahc bzaa leeu.

<sup>11</sup> Porni Sar zegahc bylíladzy me Dioz, leewe  
nícze nehx güdahp xiiñ me, no nícze ba  
mínguhl leeme, per gucno Dioz güdahp xiiñ me,  
porni bylíladzy me stzoo Dioz ni ba bdee xtiidz.

<sup>12</sup> No mod-wé nícze ba yahc za xdzé Bran, per  
güdahp me xtahl meññ ni ziaad de lo xfamily  
me beei y que' mbial yahc leññ gybaa, no beei y  
yux ni dxie coo nisdoo ni nehx beei y ngab meññ  
lee.

<sup>13</sup> Gyre meññ-wé bylíladzy yâme Dioz glo  
guhty yâme. Nehx cua' yâme ni bdee Dioz xtiidz,  
mazyg zidguiahcu beei y ni gawie' yâmeu ziht no  
galíladzy yâme no gaxilyno yâmeu; no ze bluu

yâme meññ-mbiuhz-e leeyâme ni dibyz rdedy lo guiedzylie. <sup>14</sup> Meññ ni rnii ze na', neññ nxal lo diidz-e gayo yâme to ru gac xguiedzy yâme. <sup>15</sup> Bâl ñahcu ngu' ihqy yâme ru byruu yâme la, beei y nibyguiat yâme uga gahc. <sup>16</sup> Per to ru ma mos-e gucladzy yâme, lee we gybaa. No leewe Dioz neh x rtu' me de ni tzu le me xDioz meññ-wé yahc, porni ba bistziaawy me to ciuda ru tzu yâme.

<sup>17</sup> Porni Brañ bylílady me Dioz, leewe bdee me Isac ñahc to gun dze-ne Dioz güie' bâl gzoob Brañ xtiidz me. Brañ na', güyu' me par ndee me xiñ-ngahc me ñahc to gun, nîcze Dioz ba bdee xtiidz me, <sup>18</sup> no ra Dioz Brañ: "Por Isac zac-xtahl meññ-ziaad lo xfamilyi'." <sup>19</sup> Brañ na', bylílady me beeyu Dioz nispahñ me meññ de lahd mînguty; no beei y gynii nó mod-wé guhcu, porni par Brañ zidguiahcu beei y ni guhty Isac no gübahñ me sto.

<sup>20</sup> Porni Isac bylílady me Dioz, leewe gülula'y me gyrop xiiñ me, Jacop no Esaú par dzé ni ziaad. <sup>21</sup> Porni Jacop bylílady me Dioz, nîcze ba bydziñgahsh guîlguhty leeme, gülula'y me to to xiiñ José, no bzacbeei y me Dioz, günahzy me ihqy yagca gayacnou leeme. <sup>22</sup> Porni José bylílady me Dioz, nîcze ba bydziñgahsh guîlguhty leeme, ra me meññ-Israel ziaad dzé de ni gyruu yâme Egipt, no ptzoo me mdad bia ctzoo yâme xdziht me, dze-ba gyruu yâme.

<sup>23</sup> Porni xtad Moiséz no xmam me bylílady yâme Dioz, leewe dze-guhl me gülunga'dzy

yâme leeme leññ tzonn mboo, porni bwie' yâme to mdo-mos leeme no nehx bydzie yâme ni ptzoo reiy mdad gaty gyre mdoñooby. <sup>24</sup> Porni Moiséz, bylílady me Dioz, leewe dze-ba byni'zy me nehx biu'ladzy me ñu-le me xiiñ xiñ-ndza'b reiy-Egypt; <sup>25</sup> ma biu'ladzy me tedy me ni nadz tohzy no xmeññ Dioz, que nxilyno me doozy dzé gyrehzy guílque ni riu'ladzy meññ lee. <sup>26</sup> Par leeme ma rsahcu tedy me ni nac to guílrtu' beey gahc ni güdedy Crist, que ñahp me gyre xguílricü Egypt; porni pquee ihqy me ni guiscady Dioz leeme. <sup>27</sup> No porni bylílady me Dioz, leewe byruu me Egypt, no nehx bydzie me gydziadzyno reiy leeme; mazyg nehx psa'n me ni gatzoo me, zidguiahcu beey ni ba gawie' me Dioz ni nehx nwie' ndruchy lee.

<sup>28</sup> Porni Moiséz bylílady me Dioz, leewe ptzoo me lni-Pascü no ptzoo me mdad meññ-Israël igahz yâme rieñ ru' xpuert xiryu' yâme par güdahpu to señ, lehdy hor-tza ángel dziyga'dy gyre ñoby-lguhl yahc, di iga'dy me xiiñ meññ-Israël. <sup>29</sup> Porni meññ-Israël bylílady yâme Dioz, leewe güdedy yâme Nisdo-Xni scâsy ñahcu yu-bihdzy; no hor-gucladzy meññ-Egypt ndedy yâme zegahc, bihtz nze' leeyâme guhty yâme.

<sup>30</sup> Porni meññ-Israël bylílady yâme Dioz, leewe gübixguiat xbard ciuda-Jericó dze-gülu' yâme vuelt leeu gahdzy dzé. <sup>31</sup> No Rahab, ni ptzoo guílque no xtahl mpyque, bylílady me Dioz, leewe bylaa me di ñehty me dze-guhty meññ xciuda me ni nehx bzoob yahc diidz, porni gucno me meññ-Israël ni güya yahc bigla'dzy

leññ xciuda me.

<sup>32</sup> ¿Bia mazy nnin la? Nehx ndeedyu tiémp nnin lguia Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, Davit, Samuel no profet yahc. <sup>33</sup> Porni bylíladzy yâme Dioz, bictelyno yâme meññ ru ptzoo mdad no ptzoo yâme gan, ptzoo yâme guílguxtisy, cua' yâme ni bdee Dioz xtiidz me, psagü yâme ru' león yahc, <sup>34</sup> no psiee yâme gue-ro, bylaa yâme ñehty yâme no spad, no hor-ba di raļu leeyâme, guhc yâme ni beeyu lee, ptzoo yâme gan hor-güdeļy yâme, bisshuunn yâme soldad ni güdeļyno yâme lee. <sup>35</sup> No meññ-ngünaa ni bylíladzy Dioz, bwie' yâme gübahñ xfamily yâme ni ba guhty.

No zrieñ xmeññ Dioz ptzoo psahc meññ leeyâme, porni di ne yâme nsa'n ni rlíladzy yâme Dioz no nlaa yâme, per ma riu'ladzy yâme gaty yâme lehdy gybahñ yâme no guímbahñ ni ma mos. <sup>36</sup> Zrieñ yâme güdedy xtahl guílrty' no güdihñ meññ leeyâme, no xtâ blihby meññ leeyâme caden no gülu' leeyâme lidzyguiib. <sup>37</sup> Zrieñ yâme guhty pshadguie meññ lee, no zrieñ yâme gülu' meññ sierr gla'y, zrieñ yâme pteedy meññ lee ni ngann yahc, no zrieñ yâme guhty no spad; zrieñ yâme güze' byza'zy ruhtz yâme xguiedy xiily no xguiedy chiv, meññ-pobr leeyâme, trixd güyu' yâme no ptzoo psahc meññ leeyâme. <sup>38</sup> Meññ-rie' yahc na', meññ-tziaawy leeyâme, lé nehx rdahgu ñu' yâme lahd meññ-guiedzylie. Güze' yâme byza'zy lo yu-bihdzy, güyu' yâme guehsh, no güyu' yâme cuev, no güyu' yâme leññ guieryu yahc. <sup>39</sup> Per ndrudy de leeyâme nehx cua' ni bdee Dioz xtiidz me, nícze

byxilyno Dioz leeyâme porni bylílady yâme,  
<sup>40</sup> porni Dioz gúlutziaawy me to ni ma mos par  
 nó, lehdy guistziaawy Dioz nó tohy no leeyâme.

## 12

### *Yquee dihqy nó Jesús*

<sup>1</sup> Sca-ze beey ni dguingybi nó bydze' gyre  
 meññ-wé ni ba bdee diidz rílady yâme Dioz,  
 leewe csaan nó gyre ni rca nó no zegahc  
 guílque ni rchal nó, no guisnal nó gyre mod-  
 raclady Dioz, no di cshacclady nó lóni nu nó  
 lo guiedzylie. <sup>2</sup> Yquee dihqy nó Jesús, de leeme  
 ziaad de ni ríldady nó Dioz, no leeme we rtzoo  
 par gylíldady nó ma za'gndzi. Jesús na', güdedy  
 me ni nadz lo cruzy, no nehx gülu' ihqy me  
 guílguty-nadz ni nac to guílrty' ni güdedy me,  
 porni nann me gylux tedy me ni nadz gyxihly  
 me; no gürie me lad-drech coo Dioz ru rtzoo  
 mdad.

<sup>3</sup> Lâ güie' mod-ptíblady Jesús gyre ni nadz  
 ni güdedy me lo ña meññ-guílque ni byruu  
 contr leeme; leewe, di cshaclady la'd ni di gyx-  
 iññlady la'd. <sup>4</sup> Porni nu la'd contr guílque, per  
 dgueññ gydziñ dzé gdee la'd xtâ xguímbahñ  
 la'd, <sup>5</sup> no rluu ba biaallady la'd ni gülu' Dioz  
 xguílríehñ la'd mod-ra me gyre xiiñ me, ru rñii  
 lo Guehtzy ru que' xtiidz me, ne me:

Dshiña', ru rdely Dioz lii di yca'y leeu beey ni  
 nehx rsahc,

ni di gyxiññladyi' ru rduhsh me lo'y.

<sup>6</sup> Porni Dioz, rdely me dxu ndzi me lee,

no rdee me guîlné dxu ne me xiiñ me lee.<sup>d</sup>  
 7 Lâ ctibladzy ru rdely Dioz la'd, porni gatzoo me no la'd beei y gahc xiiñ me. ¿Nehxni nu xiiñ meññ ni neh x rdely xtad lee? 8 Dioz rdely me gyre xiiñ me, per bâl neh x ndely me la'd la, were dac-e xiiñ me la'd ni ulihbu, mazyg xiiñ zrieñ meññ-e la'd. 9 No gyzac stohbyu, dze-guhc nó mbiux, dtad nó ne' lo guiedzylie rdely me nó, no rzacbeei y nó leeme. ¿Bia nacu na' di gzoob nó xtiidz dTad nó ni nu gybaa porni mod-wé xñahzu, no were ulihbu gacmbahñ nó? 10 D tad nó ne' lo guiedzylie, güdely yâme nó mod-bwie' yâme xñahzu; per Dioz rdely me nó par gacno gac nó nunzy par leeme beei y gahc leeme ni neh x nu ndruchy beei y lee. 11 Uliu we ru rdely Dioz nó ndruchy neh x rxilyno leeu, mazyg riu' nó trixd; per bâl gyzeedy nó de leeu la, were gyzeedy nó tzu nó dzie tziaawy no ctzoo nó ni nac xñahzû.

*Meññ ni rruu chehsh xla'y Dioz*

12 No leezuwe di csa'n la'd ni rlîladzy la'd Dioz, zidguiahcu beei y ni rtzu-nguiehdzy ña la'd, no di gyxiññladzy la'd beei y ni rtzu-nguiehdzy ru' shiby la'd de ni rzîbyyoobu, 13 no lâ guistziaawy xñahz la'd, lehdy di gyrusytzu la'd lo xtiidz Crist, no were guaîl la'd beei y ru rial nie' meññ ni ndang.

14 Lâ gnâbladzy la'd tzu la'd dzie tziaawy no gyre meññ, no lâ gac nunzy par Dioz; porni bâl meññ di gac yâme nunzy par Dioz la, neh x zwie' yâme Dioz. 15 Gax lâ gann lehdy ndruchy de la'd

<sup>d</sup> 12:6 12:5-6 Pr. 3:11-12

di csa'n de ni yca' xla'y Dìoz, no ndrhuity de la'd di gac beey yag-rga'y ni nlá ni rtzuné no rshiññ zrieñ. <sup>16</sup> No ni to la'd di seno ni nehx tziahl la'd lee, no di gac la'd meññ-nehx rzacheey Dìoz, mod-ptzoo Esaú, por to blad guílrahgü bni'dy me ni ñahc xchieñ me de ni nac me ñoby-lguhl. <sup>17</sup> No nann la'd de ni sto dzé gucladzy me ngu' xtad me la'y leeme, per ba di ne xtad me; no nîcze biin me, ba nehx güyu' to mód ntzee me ni ba guhc.

<sup>18</sup> Nehx bydziñgahsh la'd dañ-Sinaí ru bydziñgahsh meññ-Israel, dahñ ni beey rgan meññ lee no bydahl gueu, ru gürie xcawy no guibcawy, no guhc guio-mbedunu; <sup>19</sup> ni nehx bieññ la'd xriedz trompet ni xriedz Dìoz. No meññ ni bieññ yahcu, günab yâme lo Dìoz ba di gyninor me leeyâme, <sup>20</sup> porni di ral ctibladzy yâme guieññ yâme ni gayahc mdad ni ne: "Dxu tedy dañ-cal, ba gahc gxadguie o gaty no lanz, guhcu meññ o guhcu ma'." <sup>21</sup> Modni ndzieeby ni bwie' yâme, xtâ Moisés günii me: "Gazîbyooba' de dzieeby."

<sup>22</sup> Per la'd na', ba bydziñgahsh la'd dañ-Siôn, no ciuda ru nu Dìoz-mbahñ, leeu we Jerusalén ni nu gybaa, no ru gadohp mily no mily de ángel par cuguia yâme Dìoz, <sup>23</sup> no ba bydziñgahsh la'd ru nu ni zidguiahc beey xiñ-lguhl yahc Dìoz, leeyâme we ni nu le gybaa. Ba gübigy la'd gahsh de Dìoz ni rtzoo guílguxtisy lguia gyre meññ, no ru nu xispirit meññ-tziaawy ni bistziaawy Dìoz lee, <sup>24</sup> no ba gübigy la'd gahsh de Jesús ni nu entr Dìoz no meññ to lo mod-coby ni bdee Dìoz diidz



ctzoo me no meññ, no de xrieñ Jesúz ni pshie' me, no ganiiu ma za'gndzi par nó que xrieñ Abel.

<sup>25</sup> Lâ güie' di gbooladzy la'd Dioz ni rnino la'd. Porni bâl meññ-Israël nehx bylaa yâme ru nehx bylaby yâme ni psieññ Dioz leeyâme ne' lo guiedzylie la, dxiclé nó, nehx zlaa nó bâl nehx gylaby nó Dioz ni rsieññ nó xtâ gybaa. <sup>26</sup> Dzegünii Dioz xtâ dañ-Sinaí, xriedz me bisni'byu guiedzylie; per na' ba bdee xtiidz me ne me: "Glo sto ba dac-e nunzy guiedzylie guisnipya', mazyg zegahc guisnipya' no gybaa." <sup>e</sup> <sup>27</sup> Ru güinii Dioz, ne me: "Glo sto", nirie' rdee diidz gyruu gyre ni rni'by ni bzaa me, lehdy guia'n ni nehx rni'by yahc. <sup>28</sup> No leewe, ru ctzoo nó mdad lee ni gadee Dioz, nehx beeiy nni'byu. Leewe gdee nó xquix Dioz por nirie', no cuguia nó leeme no guîlrzacbeeiy mod-riu'ladzy me, <sup>29</sup> porni tDioz nó zidguiahc beeiy gue ni rquee gue nyug.

## 13

### *Ni riu'ladzy Dioz ctzoo meññ*

<sup>1</sup> Di csa'n la'd de ni guîntzi sa' la'd mod-rîntzi sa' meññ-rman. <sup>2</sup> Di guiaalladzy la'd gdee xiryu' la'd gydziñ meññ-mbiuhz, porni niwé ptzoo zrieñ meññ no nehx nann yâme bdee xiryu' yâme bydziñ ángel yahc.

<sup>3</sup> Di guiaalladzy la'd meññ-nyagü lidzyguiib, scâsy ñahcu beeiy ni nyagü la'd tohzy no leeyâme; no lâ cu ihqy la'd meññ-rtzoo rsahc meññ lee, scâsy ñahcu la'd gatzoo gasahc meññ lee.

---

<sup>e</sup> **12:26** 12:26 Hag. 2:6

<sup>4</sup> Rquihñu gyre meññ gap xpeeiy no guíltziahł, no di guisqueiee meññ tziahl no seno zrieñ; porni Dioz ctzoo guílguxtisy chehsh meññ ni rzeno ni nehx tziahl no chehsh meññ ni rzeno tziahl sto.

<sup>5</sup> Di gyzíbyładzy la'd gap la'd xtahl medy; lâ gyxilyno glohdy ni rahp la'd, porni Dioz ne me: "Nehx zboodadzya' lii ni nehx ssana' lii tohgui'."f

<sup>6</sup> No mod-wé sinn di yque'dadzy nó beeiý gynii nó:

Dioz ni rtzoo mdad, leeme we ni racno naa; nehx zdziehbya' ni beeiý ntzoo meññ naa.g

<sup>7</sup> Di guiaalladzy la'd meññ-bluu no bieno xtiidz Dioz la'd; lâ guitsêlou la'd xnahc byruque' ni mos ni ptzoo yâme no mod-byłıladzy yâme Dioz, no mod-wé gahc-e gylıladzy la'd.

<sup>8</sup> Jesucrist nu gahcme dzé ni güdedy yahc, no leegahc me nu ni na', no dzé ni ziaad zia'r ni nehx zluhx. <sup>9</sup> Leewe, di guisnáł la'd gyre gyzasy ni rluu meññ ni nehx rnii tohzy no xtiidz Crist. Ma mos-e gacno xla'y Dioz tzu dguíłmbahñ nó za'gndzi, no di guisnáł nó mod-ne leiy lguia guíłrahgü; no leiy-rie' yahc, nehx racnou meññ ni rtzoo leeu.

<sup>10</sup> Rahp nó ni zidguiahc beeiý to ltar ru rza-cbeeiý nó Dioz, nacu beeiý to gun par leeme, no gyre bahl ni rtzoo dziiñ leññ xiydoo meññ-Israel nehx beeiý gahgü yâme ni dxie lo ltar ni rahp nó. <sup>11</sup> Porni xjefy gyre bahl riyno me xrieñ ma' leññ ido-cał Ru Ma Nda, lehdy csiaalladzy Dioz xguíłqueie meññ, per xbiahl ma-rie' yahc no xdziht yâma', rque' gue yahcu ru' guiedzy.

---

f 13:5 13:5 Dt. 31:6,8; Jos. 1:5 g 13:6 13:6 Sal. 118:6

<sup>12</sup> No mod-wé Jesús güdedy me guîlguhty stziu' de ciuda, no por xrieñ me ni byxie' ptzoo me nó nunzy par Dioz. <sup>13</sup> Leewe, tzo nó gyo nó Jesús stziu' de guiedzy, no tedy nó ni nac to guîlrtu' beei y ni güdedy gahcme. <sup>14</sup> Porni lo guiedzylie' rie' neh x rahp nó ciuda ni neh x znihty, mazyg gayo nó ciuda ni ziaad zia'r. <sup>15</sup> No leewe, di csa'n nó de ni cugia nó Dioz por Jesucrist, nacu to gun ni gdee nó leeme, no ctzoo nó leeu no diidz ni rruu dru' nó ni rnii rlídadzy nó leeme. <sup>16</sup> Di guiaalladzy la'd ctzoo la'd ni mos, no lâ gacno sa' la'd no ni beei yu la'd; porni leeyahcu we gun ni rxilyno Dioz.

<sup>17</sup> Lâ gzoob xtiidz meññ-rluu la'd no lâ ctzoo ni ga yâme la'd, porni leeyâme rgu' ihqy yâme xguîlmbahñ la'd tirgahc, porni nann yâme gydziñ dzé gynii yâme lo Dioz gyre ni ptzoo yâme. Lâ yquee ihqy la'd leeyâme lehdy beei y ctzoo yâme xtziñ Dioz lahd la'd no guîlrxihty sinn di gzacno yâme, porni bâl gazacno yâme la, neh x zacnou la'd.

<sup>18</sup> Lâ gnab lo Dioz por no'; nann no' to guîlrieñ-mos-e rahp no', porni racdadzy no' gyre ni ctzoo no' gacu mos. <sup>19</sup> No mahbu rnaba' la'd gnab la'd lo Dioz gdee me ñahz guibyguiata' ru nu la'd nqueely.

### *Diux no zrieñ diidz ni dzigylux guehtzy*

<sup>20</sup> Dioz rgu' me meññ dzie tziaawy, no bispahñ me de lahd mînguty Jesucrist ni rtzoo mdañ nó, no Jesucrist gahc gayahp me xmeññ me za'gndzi ni zidguiahc beei y xiily, no por xrieñ me ni byxie' neññ de ni Dioz bdee me diidz ni ctzoo me no

meññ, no nehx ziu' dzé znihtyu; <sup>21</sup> Dioz gahc gdee me la'd ni rquihñ lehdy ctzoo la'd gyre ni riu'ladzy me por Jesucrist. ¡Di tzu dzé gydibylgaa de ni gayuguia Crist! Modé gacu.

<sup>22</sup> Rnaba' la'd, rman, ctibladzy la'd ni bzan lo guetzy-rie' ni gagun xguílriehñ la'd, porni doozy diidz zidnou. <sup>23</sup> Racdadzya' gann la'd ba byruu dirman nó Timoteu lidzyguiib; bâl ngueely gydziehñ me ru nun, were guidnon leeme dze-guiala' ru nu la'd.

<sup>24</sup> Lâ gynii diux gyre lo meññ-rluu la'd, no lo gyre zrieñ xmeññ Dioz. Meññ-rman ni nu Italy gashahl yâme diux lo la'd.

<sup>25</sup> Dioz cu xla'y gyre la'd. Modé gacu.

**Zapoteco, Guevea de Humboldt NT**  
**Zapotec, Guevea de Humboldt: Zapoteco, Guevea de**  
**Humboldt NT (New Testament)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guevea De Humboldt Zapotec

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

17fbc940-b18e-5406-acd3-79c87c6191a7